



# Barryvox® 2

## Краткое руководство

SWISS DESIGN • SINCE 1862

### Контактная информация:

**Швейцария (головной офис)**  
Mammut Sports Group AG  
Birren 5, CH-5703 Seon  
+41 (0)62 769 81 81  
info@mammut.com

**Европа**  
Mammut Sports Group GmbH  
Mammut Basecamp 1  
DE-87787 Wolfertschwendon  
+49 (0)8334 3620 0  
germany@mammut.com

**Северная Америка**  
Mammut Sports Inc.  
458 Hurricane Lane  
Williston, US-VT 05495  
+1 800 451 5127  
info@mammutusa.com

### Дополнительная информация:

**Barryvox® App**  
Конфигурация устройства  
Barryvox® 2, обновления прошивки,  
тренировочный парк Barryvox®,  
продление гарантии

**Barryvox.com**  
Лавинные курсы, руководство,  
поддержка оборудования,  
продление гарантии

## 1. Введение

Поздравляем с покупкой Barryvox® 2. В настоящем руководстве собраны основные принципы работы и использования вашего лавинного датчика. Лавинный датчик Barryvox® подходит для всех видов спорта в лавиноподобной местности, поскольку они представляют собой опасность. Знания и опыт необходимы для снижения риска травм или смерти. Не выходите на местность без сопровождения опытного проводника или без достаточной подготовки и опыта. Будьте внимательны, рациональны и осознавайте возможные опасности. Не отправляйтесь в лавиноподобную местность в одиночку. Вы ОБЯЗАНЫ прочитать и понять руководство пользователя перед использованием лавинного датчика в лавиноподобной местности! Неправильное использование может существенно ухудшить процесс поиска погребенных под снегом лиц, а также функциональность и безопасность этого устройства. Лавинный датчик всегда должен быть надежно прикреплен к вашему телу. В чрезвычайной ситуации очень важно хорошо владеть теорией и практикой действий в условиях лавин и регулярно тренироваться. Тщательно строите планы и никогда не отправляйтесь в лавиноподобную местность без базовой четверки (лавинный датчик, попата, зонд и лавинный рюкзаки).

## 2. Первые шаги

### 2.1. Застегните страховочный ремень и вставьте батарейки

- Прикрепите страховочный ремень к петле на устройстве.
- Откройте батарейный отсек, вставьте входящие в комплект щелочные батарейки и закройте крышку до щелчка.

### 2.2. Установите приложение Barryvox®

- Установить: обновления прошивки
- Организовать: конфигурация устройства
- Тренинг: тренировочный парк Barryvox®
- Преимущество: продление гарантии

### 2.3. Приложение установлено? Подключите свой Barryvox® по Bluetooth®

- Включите Bluetooth на своем смартфоне, откройте приложение Barryvox® и выберите «Добавить устройство».
- Переведите главный переключатель Barryvox® из режима «OFF» в режим «SEND». После включения Bluetooth активен в течение 90 секунд.
- Подключение Bluetooth между Barryvox® и смартфоном установлено.
- Подтвердите на своем смартфоне кнопкой «Подключиться».
- Отключитесь в приложении после внесения всех изменений. Теперь Barryvox® издает три звуковых сигнала, подтверждающие, что датчик находится в режиме передачи.

Не используйте соединение Bluetooth во время выхода на маршрут! Пока Barryvox® подключено к смартфону, он не будет отправлять сигнал.

## Руководство

<b>A</b>	Главный переключатель OFF / SEND / SEARCH Положение «OFF»: устройство выключено Положение «SEND»: устройство в режиме передачи сигнала Положение «SEARCH»: устройство в режиме поиска
<b>B</b>	Кнопка разблокировки Удерживайте, чтобы переместить главный переключатель из режима «SEND». Кнопка разблокировки не требуется для установки в режим «SEND».
<b>C</b>	Помощь при переключении из режима «SEARCH» в режим «SEND» Переключение из «SEARCH» на «SEND»
<b>D</b>	Кнопка «Отмечено» Подтвердите свой выбор В режиме «SEARCH»: отметьте обнаруженного погребенного под снегом человека
<b>E</b>	Батарейный отсек
<b>F</b>	Петля страховочного ремня
<b>G</b>	Лампа индикатора «SEND» Мигает каждую секунду: нормальный сигнал передачи Не мигает: неисправный сигнал передачи (обратите внимание на предупреждение на дисплее) В режиме спасения «SEND», двойное мигание каждые 3 с
<b>H</b>	Динамик

## Пользовательский интерфейс

SEND		В первые несколько секунд после включения: Групповая проверка
SEND		Символ Bluetooth (мигает в течение 90 секунд после включения; в течение этого времени может быть установлено соединение со смартфоном) Состояние батарейки Режим передачи сигнала Подтверждение самотестирования
SEND		Член группы Руководитель Информация о статусе или примечание для руководителя Нажмите кнопку «Отметить», чтобы завершить проверку группы и перейти в режим «SEND»
SEARCH		Направление поиска Поиск сигнала Выбранный погребенный под снегом человек Расстояние до обнаруженного сигнала

## 3. On Tour

### 3.1. Надеваем систему переноски



1. Наденьте черный ремень системы переноски через голову и левую руку.
2. Оберните серую резинку вокруг талии и застегните быстроразъемную застежку. Отрегулируйте длину ремней так, чтобы система переноски плотно и надежно прилегалась к телу.
3. Вставьте Barryvox® в держатель так, чтобы дисплей был обращен к системе переноски, и защелкните быстроразъемную застежку вокруг Barryvox®.
4. Прикрепите карабин страховочного ремня к системе переноски.

### Предупреждение



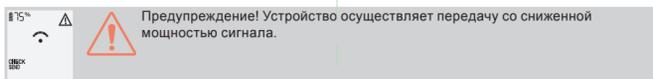
- Носите Barryvox® в системе переноски (рекомендуется) поверх основного слоя одежды и накрывайте его минимум одним слоем одежды.
- Носите Barryvox® без системы переноски в переднем кармане брюк на молнии или в кармане нагрудника. Прикрепите предохранительный ремень к брюкам или протяните его через ремень.
- Всегда направляйте дисплей Barryvox® к телу.

### 3.2. Проверьте расстояние от источников помех

На сигнал лавинного датчика могут негативно повлиять металлические или электронные предметы. Среди них смартфоны, радиоприемники, налобные фонари, спортивные часы, экшн-камеры, перчатки с подогревом, кардиостимуляторы и магнитные кнопки. Убедитесь, что ваш лавинный датчик находится как минимум на следующем расстоянии от металлических или электронных объектов:

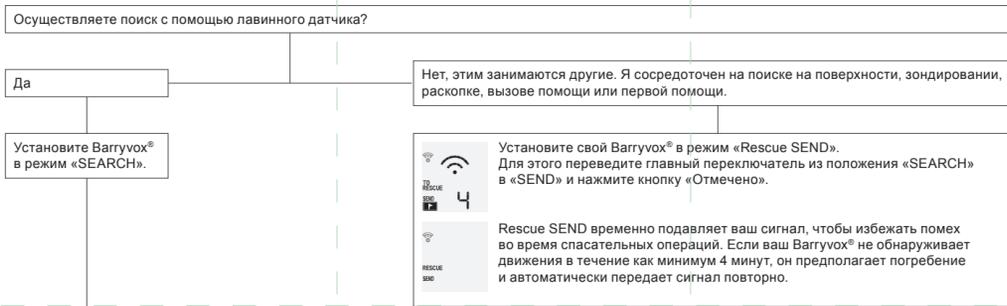
- При передаче сигнала: 20 см
- В режиме поиска: 50 см и с отключенными электронными устройствами

Barryvox® непрерывно проводит самодиагностику с момента включения, проверяя состояние батареи и общую функциональность. Следуйте инструкциям на своем Barryvox® и не отправляйтесь на местность, если отображается предупреждение.

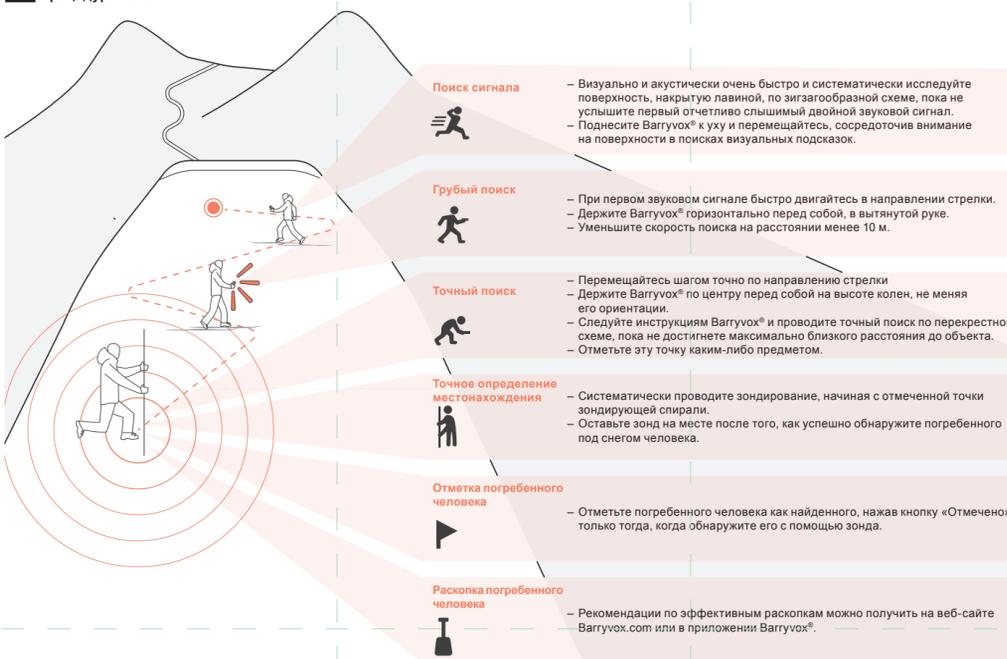


## 4. В режиме поиска

Чтобы поиск погребенных под снегом лиц в чрезвычайной ситуации был успешным, должно проводиться четкое и регулярное обучение. Информацию о процедуре поисково-спасательных работ, мобильном тренировочном парке Barryvox® и лавинных курсах рядом с вами можно найти на Barryvox.com и в приложении Barryvox®.



### 4.1. Процедура поиска



### 4.2. Процедура поиска нескольких погребенных под снегом лиц

Если под снегом погребено несколько человек, продолжайте поиски. Отслеживайте их всех на своем Barryvox®. Символ флажка на боковой панели указывает на то, что погребенный под снегом человек обнаружен и отмечен.

### 4.3. Автоматическое переключение с поиска на отправку сигнала

Если во время поиска вы попали под вторичную лавину, Barryvox® автоматически переключится в режим «SEND» через 4 минуты без вашего вмешательства или движения.

## 5. Обслуживание

### 5.1. Осмотр

- До и после каждого выхода на маршрут**
- Корпус не должен быть поврежден, а дисплей должен быть легко читаемым.
  - Все переключатели и кнопки должны работать корректно.
  - Отсек для батареек должен быть сухим и не иметь следов коррозии.
  - Перед каждым выходом уровень заряда батареек вашего Barryvox® должен быть не ниже 40% для щелочных батареек.

- Перед началом сезона**
- Проверьте, требуется ли вам заменить батарейки, и используйте только новые щелочные (LR03/AAA) батарейки того же типа и ни в коем случае не используйте аккумуляторные батарейки. Всегда заменяйте все батарейки одновременно.
  - Проверьте наличие обновлений прошивки.

- После завершения сезона**
- Извлеките батарейки из устройства, чтобы предотвратить утечку при длительном хранении.
  - Регулярно сдавайте устройство на проверку в официальный сервис. Дата следующего технического обслуживания отображается при выключении вашего Barryvox®.

### 5.2. Информация по безопасности

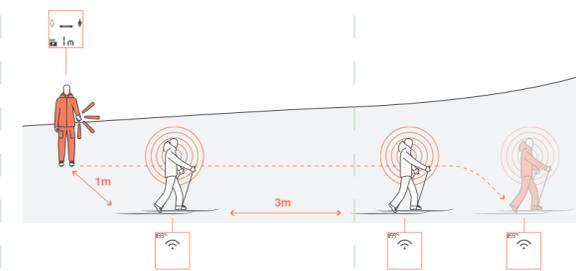
- Обратите внимание на следующие инструкции по безопасности и свяжитесь с нами, если у вас есть какие-либо вопросы или вы в чем-то не уверены. Barryvox® был разработан с максимальной тщательностью и учетом всех факторов, связанных с безопасностью. Тем не менее, сохраняются следующие потенциальные риски:
- Риск потери устройства при его неправильной переноске: храните Barryvox® в предназначенной для него системе переноски или в надежной сумке и закрепите его страховочным ремнем.
  - Риск взрыва из-за ненадлежащего использования или повреждения батареек, риск некорректного отображения емкости батареек из-за их неправильного использования. Используйте только щелочные (LR03/AAA) батарейки 1,5 В. Не используйте поврежденные батарейки.

### 3.3. Настройка на отправку сигнала («SEND»)

Держите Barryvox® в режиме «SEND» во всех ситуациях, когда существует риск схода лавины. Для экономии энергии дисплей выключается через 30 секунд. Нажмите любую кнопку, чтобы повторно активировать его.

### 3.4. Выполнение групповой проверки

Перед отправкой на местность лавинные датчики всех участников группы должен проверить руководитель группы с помощью функции групповой проверки. Barryvox® проверяет корректность работы функции передачи и уровень сигнала.



1. Все члены группы переключают свои лавинные датчики в режим «SEND».
2. Руководитель переводит Barryvox® из режима «OFF» в режим «SEND» и нажимает кнопку «Отмечено» в течение первых 5 секунд, чтобы запустить групповую проверку.
3. Члены группы стоят на расстоянии не менее 3 м друг от друга, чтобы исключить помехи от датчиков.
4. Руководитель проверяет сигнал всех лавинных датчиков поочередно с расстояния 1 м, но не менее 0,5 м.

Barryvox® руководителя должен подать как минимум один двойной звуковой сигнал и выдать подтверждение «Group Check OK» в пределах тестового расстояния для каждого проверяемого лавинного датчика.

- Не используйте проверяемое устройство, если в пределах отображаемого испытательного расстояния не слышен звук или отображается предупреждение.
- В случае отклонений проверьте:
- Установлен ли на лавинном датчике режим «SEND»?
  - Исправны ли батарейки?
  - Соблюдаются ли правила расстояния?
- Предупреждение продолжает отображаться? Проверьте свое устройство у производителя.

5. Руководитель завершает групповую проверку нажатием кнопки «Отмечено», тем самым переключаясь на «SEND». Это подтверждается последовательностью трех звуковых сигналов.

## 5.3. Технические характеристики

Устройство: цифровое трехантенное устройство  
Частота передачи: лавинный датчик: 457 кГц (международный стандарт)  
Уровень передаваемого сигнала/мощности передачи: лавинный датчик: макс. 7 дБмкА/м (2,23 мкА/м) на расстоянии 10 м  
Источник питания: 2 щелочные батарейки LR03 1,5 В (AAA)  
Срок службы щелочных батареек: approx. 450 ч в режиме «SEND», мин. 200 ч в режиме «SEARCH» и 1 ч в режиме «SEARCH»  
Макс. дальность: до 70 м  
Ширина полосы поиска: 70 м  
Bluetooth: v5.1, от 2,4 до 2,4835 ГГц, макс. 5 дБм  
Диапазон рабочих температур: от -25 до +45°C  
Размеры (Д x Ш x Г): 115 x 68 x 21 мм  
Вес: 180 г (включая батарейки)

## Утилизация

По окончании срока службы не выбрасывайте данное изделие с бытовыми отходами. Утилизируйте его в пункте утилизации электронных устройств.